

Аннотация дисциплины

«Профессионально-ориентированный китайский язык»

Курс «Профессионально-ориентированный китайский язык» (Б1.В.ОД.2) предназначена для магистров по направлению 41.04.03 Востоковедение и африканистика, магистерская программа «Языки народов Азии и Африки (Китай)». Он относится к вариативной части учебного плана подготовки магистров и способствует подготовке будущего магистра к осуществлению профессиональной деятельности, предусмотренной Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки «Востоковедение и африканистика».

Трудоемкость освоения дисциплины составляет 288 часа или 8 зачетных единиц. Учебным планом предусмотрено 144 часа лабораторных работ, 144 часа самостоятельной работы студентов. Дисциплина реализуется в 1 и 2 семестрах на 1 курсе.

Содержание дисциплины охватывает широкий круг вопросов, связанных с формированием у магистрантов современных представлений о китайском языке как средстве коммуникации и как языке перевода. В рамках данной дисциплины совершенствуются навыки аудирования, устной речи, чтения, перевода, реферирования текстов на китайском языке. Важное значение придается анализу текста как грамматическому, семантическому и стилистическому единству; определению логической взаимосвязи предложений в тексте, пониманию текстуальных и контекстуальных значений, установлению различных типов дискурса и усвоению их стилистических особенностей. Уделяется большое внимание практике перевода с китайского языка на русский и с русского на китайский. Материалом для изучения служат неадаптированные иероглифические тексты, а также аудио- и видеоматериалы высокой степени сложности, отражающие различные аспекты политического, социально-экономического,

культурного, научного развития современного Китая и его позиционирования на международной арене.

Дисциплина «Профессионально-ориентированный китайский язык» логически и содержательно связана со следующими дисциплинами подготовки магистров: «Перевод в международной профессиональной коммуникации», «Перевод в международных отношениях стран Восточной Азии», «Функциональная стилистика китайского языка», «Деловая коммуникация в странах Восточной Азии».

Цель курса – овладение китайским языком в объеме необходимом и достаточном для осуществления профессиональной деятельности магистров-китаеведов по направлению подготовки «Востоковедение и африканистика», способных предоставлять информационные, коммуникационные, аналитические, консультационные, образовательные и иные услуги организациям, учреждениям, частным лицам, нуждающимся в комплексной и систематизированной информации о Китае.

Задачи:

- совершенствование навыков восприятия на слух звучащей речи на китайском языке для решения задач профессиональной деятельности (беседа, выступление носителей языка, аудио- и видеозаписи, радио- и телепередачи);
- закрепление навыков ведения бесед, диалогов, дискуссий на профессионально-ориентированные темы, связанные с изучением китайского языка и современного состояния культуры, науки, литературы в Китае;
- развитие способностей выступления на китайском языке перед аудиторией с сообщениями и докладами с последующими ответами на вопросы в рамках социокультурных и иных профессионально-ориентированных методов изучения китайского языка;
- совершенствование навыков перевода профессионально-ориентированных текстов с китайского языка на русский, с русского языка на китайский;

- развитие умений письменного и устного перевода с листа профессионально-ориентированных текстов с китайского языка на русский, с русского языка на китайский;

- овладение навыками аннотирования и реферирования устно и письменно текстов для решения задач профессиональной деятельности;

- овладение различными стилями речи – официально-деловым, научным, газетно-публицистическим, неформального общения, применение приобретенных знаний и полученных навыков в ситуации коммуникации для решения профессиональных целей.

Для успешного изучения дисциплины «Концепции современного востоковедения» у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции:

- владение одним из языков народов Азии и Африки (помимо освоения различных аспектов современного языка предполагается достаточное знакомство с классическим (древним) вариантом данного языка, что необходимо для понимания неадаптированных текстов, истории языка и соответствующей культурной традиции);

- способность понимать, излагать и критически анализировать информацию о Востоке, свободно общаться на основном восточном языке, устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык тексты политико-экономического, культурного, научного и религиозно-философского характера.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие общепрофессиональные компетенции:

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОПК-1 Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач	Знает	- фонетическую норму китайского языка; - лексику и фразеологию современного китайского языка; - грамматический строй современного китайского языка; - различные стили современного китайского языка; - теорию коммуникации;

профессиональной деятельности		- теорию китайского языка.
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> - грамотно применять фонетическую норму современного китайского языка; - использовать в устной и письменной форме лексику и фразеологию современного китайского языка; - синтаксически грамотно организовать устное и письменное высказывание на современном китайском языке; - пользоваться различными стилями современного китайского языка; - соединять теорию коммуникации с коммуникативной практикой на китайском языке; - продуцировать монологические высказывания и поддерживать диалог с китайскими коллегами для решения профессиональных задач.
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> - навыками применения фонетической нормы современного китайского языка; - навыками анализа и использования в устной и письменной форме лексики и фразеологии современного китайского языка для решения задач профессиональной деятельности; - навыками анализа и организации синтаксически грамотной устной и письменной речи на современном китайском языке; - навыками исследования и употребления в речи различных стилей современного китайского языка в устной и письменной форме; - навыками межличностной и межкультурной коммуникации для решения задач профессиональной деятельности; - способностью понимать, анализировать и продуцировать монологические высказывания и поддерживать диалог с китайскими коллегами для решения задач профессиональной деятельности
ОПК-3 Способность использовать углубленные специализированные профессиональные теоретические и практические знания для проведения исследований в области истории,	Знает	<ul style="list-style-type: none"> - теоретические основы специализированных знаний в области языка, культуры и литературы Китая; - основы применения специальных знаний на практике для реализации задач профессиональной деятельности; - принципы изучения языка, культуры и литературы Китая в широком политико-экономическом и социокультурном контексте; - особенности межличностной и межкультурной коммуникации с носителями китайского языка;

экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки (в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры)		- пути и методы углубления специализированных профессиональных теоретических и практических знания для проведения исследований в области языка, культуры и литературы Китая.
	Умеет	- углублять специализированные теоретические знания в области языка, культуры и литературы Китая; - использовать специализированные теоретические знания на практике для реализации задач профессиональной деятельности; - оперировать и применять на практике принципы изучения языка, культуры и литературы Китая в широком политико-экономическом и социокультурном контексте; - учитывать особенности межличностной и межкультурной коммуникации с носителями китайского языка и грамотно вступить с ними в диалог; - углублять пути и методы специализированной профессиональной теоретической и практической подготовки для проведения исследований в области языка, культуры и литературы Китая.
	Владеет	- навыками углубления и расширения специализированных теоретических знаний в области языка, культуры и литературы Китая; - способностью творческого применения на практике специализированных теоретических знаний для решения задач профессиональной деятельности; - навыками творческого использования на практике принципов изучения языка, культуры и литературы Китая в широком политико-экономическом и социокультурном контексте; - способностью учитывать особенности межличностной и межкультурной коммуникации и грамотно вступить в диалог с носителями китайского языка; - навыками специализированной профессиональной теоретической и практической деятельности для проведения исследований в области языка, культуры и литературы Китая.

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Профессионально-ориентированный китайский язык» применяются следующие методы интерактивного обучения: деловые, ролевые игры и дискуссии.